

> Printemps des poètes Luxembourg du 18 au 20 avril

## Poème aux poètes

Toujours inspirées, parfois charpentées par le verbe des 15 poètes invités au Printemps des Poètes Luxembourg, ces impressions libres agencées dans une sorte de caisse de résonance de ce qu'a été la nuit de la poésie du samedi 19 avril rendent hommage à ceux qui œuvrent avec le mot profond, miroir de notre être authentique. A ceux qui préfèrent le «dire» au «taire», le pouvoir profond de l'être au pouvoir creux des masques.

**FLORINA SANDULESCU-VLAD**

Cet éloge spontané jouit d'une portée purement symbolique.

**Dame-Poésie et ses chantres fidèles:**

Arracheurs de lettres encrées dans nos lointains  
enfouies sous l'hymen de nos enfances

plissées sous la pelisse argentine de nos rides  
à l'instant triturées à l'archet,  
ondoyées par le oud tout en chairs des muses.

– «*Lis ces poèmes!*»  
Chante-les, nostalgiquement...  
(Zoé métissant rondeurs du verbe des amours

aux douceurs-amères des berceuses de la rupture) – **Zoé Valdés**  
Ondoie, ondoie, oud! – (intermezzo musical **Marwan Abado**)  
Les lombes secoués de fris-sons ancestraux de la Dame-Poésie

– les lletres del meu nom:  
lave sensitive pétrée en désir de parole et geste fureteurs  
des entrailles de la pensée:

Meritxell, Catalogne de chair – **Meritxell Cucurella-Jorba**  
Frappe! Frappe, archet!  
la croupe luisante de la Dame-Poésie, cambrée

comme un violoncelle – (intermezzo musical **André Mergenthaler**)  
fatigue-toi, Poésie, *hache nos glaciers intérieurs* – **Alain Duault**  
nos maisons imaginaires en *lames de rasoirs* – **Linda Maria Baros**  
«*de cime et d'abyme*» – **Alexandre Voisard**

Cadence le dit de vie et de mort de Sara  
par des tapes de pied sur la tombe des mémoires! – **Sara Ventroni**

Chuchotis le mot rédempteur! – **Marc Alyn**  
(*manchmal sogar immer noch*) – **Roger Manderscheid**

Pleure, pleure, oud! – **Ronni Sockeck**  
la cage de l'oiseau qu'on ne sait plus ouvrir! – **Salman Masalha**  
*mouchoir posé sur l'oiseau mort* – **Emile Hemmen**

«*livro de maldições*» – **Valter Hugo Mãe**  
Noie de tes larmes la fatwa infâme

Vénus lapidée aux sept pierres – **Vénus Khoury-Ghata**  
Aimée aux *dahlia funèbres* – **Nohad Salameh**

*La beauté est douleur* – **Jaime Siles**  
verbe et beauté  
verbe est Beauté

> Ouverture de la saison du parc du Haut-Fourneau U4, le 1<sup>er</sup> mai à Uckange

## Fer, la fête

Comme prévu, le parc du Haut-Fourneau U4 à Uckange rouvre ses portes, prêt à accueillir des activités artistiques et culturelles tout au long de la saison. Et cela commence dès le 1<sup>er</sup> mai, entre spectacles et expos.

**CHRISTOPHE PRÉVOST**

La plupart des automobilistes capables de garder un œil prudent sur la circulation dense de l'autoroute aux abords d'Uckange tout en observant l'horizon n'ont pu échapper au spectacle qu'offrait à l'automne le site du haut fourneau d'Uckange, subtilement mis en lumière par **Claude Lévêque**. Installation désormais pérenne, l'œuvre contemporaine *Tous les Soleils* est venue donner du relief à la réhabilitation patrimo-

niale d'un haut site industriel de la vallée de la Fensch, inscrit à l'inventaire des Monuments historiques en 2001.

Mais, conformément aux vœux exprimés par les collectivités locales (la Communauté d'agglomération du Val de Fensch en tête) lors de l'inauguration à l'automne, l'installation artistique de Claude Lévêque n'est que la figure de proue d'un programme d'appropriation du site et donc d'un passé industriel ainsi restitué par le public.

Pour insérer la mémoire collective dans le présent et l'avenir, il avait clairement été défini que le parc du Haut-Fourneau U4 aurait vocation à accueillir non seulement des activités économiques dans le cadre d'un réseau transfrontalier de sites dédiés à l'avenue industrielle dans l'espace Saar-Lor-Lux, mais également des activités artistiques et culturelles.

Ainsi le 20 juin est programmée une fête de la musique sur le site, qui accueillera un concert d'Allain Leprest, dans le cadre du

festival de Théâtre de Bar (le 23 mai) et une soirée Inso'livres – lectures le 13 juin. Et outre l'animation continue à travers la mise en lumière du haut fourneau et un cheminement visuel à partir d'une passerelle qu'offre *Tous les Soleils* (visite en nocturne les mardis, vendredis et samedis), le parc accueille toute la saison l'exposition didactique *U 4... à tout cœur* qui retrace l'histoire de l'usine et des hommes, réalisée par l'association Mecilor regroupant d'anciens ouvriers.

### U4... À TOUT CŒUR

Un programme complété par deux expositions prévues jusqu'au 1<sup>er</sup> juin: *Voile sur l'usine* du photographe local Dominique Romanelli, qui a travaillé avec une compagnie de danse nancéenne pour la réaliser, et *Askania* autour des photographies très graphiques de Guillaume Fandel, spécialisé dans les lieux en désuétude, les friches industrielles et les lisières de villes.

Mais la journée d'ouverture de la saison, ce jeudi 1<sup>er</sup> mai, se devait de revêtir un caractère plus événementiel encore. En plus de la visite, possible depuis le parc, du jardin des Traces, de multiples animations destinées autant aux petits qu'aux adultes vont investir le parc du Haut-Fourneau U4 de 14.00h à minuit.

Trois spectacles se relaieront à plusieurs reprises. Comme la *Balade contée* par Patrick Berger, originaire de Meurthe-et-Moselle, qui invite à un parcours fantaisiste pour découvrir ce qui se cache selon lui sous, dans et sur le haut-fourneau. Tandis que le clown suisse Oskar proposera un voyage sur les rails de l'imaginaire, petite locomotive rouge à l'appui, avec le spectacle interactif *En voiture svp!*, parodie drôle et poignante de la condition humaine. Et c'est un moment suspendu entre rêve et réalité auquel convie la compagnie Au Fil du Vent. Entre musique et funambulisme, *La vie sur un fil* expose avec poésie les déboires d'un quotidien assez singulier.

De quoi, pour un moment, échapper au nôtre.

\* Infos. tél.: 00.33.3.82.86.65.30 et [www.agglo-valdefensch.fr](http://www.agglo-valdefensch.fr)



Photo: © CAVF

En plus de la mise en lumière du haut fourneau et un cheminement visuel à partir d'une passerelle qu'offre «*Tous les Soleils*» (œuvre de Claude Lévêque), le parc d'Uckange accueille tout au long de la saison l'exposition didactique «*U 4... à tout cœur*» qui retrace l'histoire de l'usine et des hommes

> Du 6 au 9 mai, au château du Pont d'Oye à Habay-la-Neuve (B)

## Carnaval et pataphysique

Pour son lancement, le festival des Arts du Pont d'Oye met à l'honneur les deux marginaux les plus notoires de la littérature: Alfred Jarry et François Villon.

**VINCENT WILWERS**

Auteurs des pages les plus impertinentes en langue française, Jarry et Villon ont de quoi contraster avec le cadre aristocratique du château du Pont d'Oye, construit au XIX<sup>e</sup> siècle près d'Habay, reconverti plus tard en hôtel doublé d'un centre culturel. C'est ce que présage aussi le titre de cette édition, «*Du carnaval à la pataphysique*».

Il s'agira bien d'offrir un propos divertissant, ou en d'autres termes, de convaincre un large public. Car les organisateurs espèrent bâtir sur le succès de cette première mouture, encore expérimentale, avant de s'attaquer à une version plus ambitieuse du festival en 2009.

La première édition du festival des Arts se construira autour de trois spectacles, trois concerts et trois expos, auxquels viendront se joindre lectures, visites et ateliers. C'est

qu'il s'agit aussi d'un événement interdisciplinaire, dont le but sera d'envisager les multiples façons de s'approprier l'histoire de Villon ou le personnage mythique de Jarry, le père Ubu. Le public plus jeune est également pris en considération, avec un programme pédagogique qui a lieu les après-midi et qui comportera des séances de contes ou des ateliers autour du livre-objet.

Pierre Longuenesse, directeur artistique du festival, cherchera lui-même à donner corps à la parole du premier des poètes maudits. Avec la compagnie du Samovar, il jouera *Je suis François dont il me poise*, poétique et musical, qui met côte à côte l'œuvre de Villon et la vie mouvementée du poète. Le Paris médiéval y est rendu accessible au public contemporain à travers un encadrement musical aux accents de jazz, de rap et de spiritual. (mercredi à 14.00h et 19.00h et vendredi à 14.00h et 20.00h).

### AUTOUR D'UBU

Dans *Ubu*, Babette Masson et Guilhem Pellegrin siègeront en père et en mère Ubu sur une cour où les convives, généraux et peuple auront été remplacés par des objets. Dans cette adaptation pour «*deux comédiens, quelques fruits et beaucoup de légu-*

*mes*», l'horrible couple imaginé par Jarry fera écho à Lady Macbeth ou la veuve Mao (jeudi, à 20.00h).

Dîner-spectacle produit par le Théâtre-Poème de Bruxelles, *Les faits et dits de Jean Malinet* adapte l'œuvre de ce contemporain de Villon, plus connu des médiévistes que du grand public.

Quatre expositions viennent compléter ces spectacles, dont celle de **Christian Verdun** qui fera découvrir les planches originales de sa BD sur François Villon. Les toiles de **Ricardo Mosner** tourneront, quant à elles, autour du personnage d'Ubu.

L'ouverture du festival sera assurée en musique le 6 mai à 20.00h par **Quentin Dujardin** et son groupe. Guitariste belge, Quentin Dujardin est compositeur pour le théâtre et le cinéma (*Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*). Au Pont d'Oye il présentera les plus beaux extraits de *Khami*, son récent album, aux accents de musiques nord-africaines.

**Sophie Marest**, **Mathias Schillmöller** et **Guido Albes** clôtureront l'événement en mettant en regard l'œuvre de Villon à travers des morceaux de Thelonious Monk et Chet Baker.

\* Infos sur [www.domainedupontdoye.be](http://www.domainedupontdoye.be)